

La Trobada entre dos Mars. Biennial de São Paulo - València presenta els seus continguts

La Generalitat, a través de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport, s'ha plantejat la importància de convocar i liderar una manifestació cultural de prestigi que ocupe un lloc destacat en l'àmbit dels grans certàmens de les arts plàstiques internacionals.

En este sentit, s'ha optat per presentar un producte diferent i nou que es desmarque del mercat cultural de les biennals d'arts plàstiques de l'entorn europeu, que sovint compartixen característiques semblants.

Amb este propòsit és va firmar el 8 de febrer de 2006, a la fira ARCO 06, el conveni de col·laboració entre la Biennial de São Paulo i la de València, representades respectivament per Alejandro Font de Mora, conseller de Cultura, Educació i Esport de la Generalitat, i per Manoel Pires da Costa, president de la Fundació Biennial São Paulo.

Naix així la **Trobada entre dos Mars. Biennial de São Paulo-València**, la primera edició de la qual se celebrarà a València del **28 de març al 17 de juny**. Esta Trobada aposta per explorar les intenses relacions existents entre l'art contemporani iberoamericà i la península Ibèrica, i per convertir València en el referent europeu i l'aparador cultural de la creació artística contemporània d'Iberoamèrica.

Amb més de deu anys de presència continuada de l'art i els artistes valencians en els millors museus del continent americà, este acord amb la Biennial de São Paulo —primera d'Amèrica i segona del món— pretén continuar l'esforç realitzat per la Generalitat. En este món globalitzat, de ràpides comunicacions, s'aposta per construir un àmbit únic, bilingüe i diferenciat de la resta de manifestacions culturals europees.

El lema genèric que vertebrarà totes les exposicions de la Trobada entre dos Mars. Biennial de São Paulo - València és **la tolerància i la Solidaritat**.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Grans esdeveniments han creat un nou orde mundial. La globalització ha portat grans avanços, però també ha enfrontat cultures molt distintes, que conviuen en un mateix espai i que no sempre s'entenen. Eixe és el principal problema de hui al món, es veu l'altre diferent i en molts casos se'l percep com una amenaça, per aixó cal parlar de tolerància i solidaritat.

L'art no ha de ser alié a tot el que succeïx al seu voltant, ha de participar de forma activa en la societat i fer un esforç per buscar l'enteniment, per millorar la convivència, procurant que una manifestació cultural enriqueisca una altra i els pobles intercanvien les seues distintes formes de veure el món.

Sota esta perspectiva arranca la present edició de la Trobada entre dos Mars. Biennial de São Paulo - València, que es concreta en cinc exposicions d'art plàstic que es desenvoluparan en distints espais expositius de València (el convent del Carme, la Nau de Sagunt, La Gallera i la Universitat) i diverses mostres d'artistes emergents que exposaran en 13 galeries valencianes.

La Trobada entre dos Mars oferix així un ampli recorregut per l'art iberoamericà, des de les obres més significatives de la biennial de Sao Paulo , fins a l'art afro amerindi i popular, i per descomptat, l'art emergent espanyol.

A més, enguany s'ha invitat a participar en la Trobada el Regne Haiximita de **Jordània**, amb l'objectiu de reforçar més el lema de la tolerància i la convivència. L'elecció de Jordània respon a esta situació, ja que per la seua situació és un país tensionat per totes les bandes: palestins, Israel, Síria, Iraq i Aràbia Saudita. Jordània ha realitzat una aposta definitiva per mantindre unes relacions fluides i cordials amb Occident, sense renunciar a la seua cultura àrab i musulmana.

La Trobada compta, així mateix, amb la participació dels galeristes **valencians**, amb els quals la Generalitat ha firmat un acord perquè trien un artista que exposarà, en cada galeria, una selecció d'obres relacionades amb el lema de la Trobada. Així, les 13 galeries participants formaran part de la Trobada, que dissemina els seus espais expositius per tota la ciutat de València i arriba també a Alacant i Castelló.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

La implicació del teixit social i artístic valencià, materialitzada en esta participació, és fonamental per al futur de la Trobada, que ha volgut donar l'espai que mereix a l'art valencià i al teixit artístic de la Comunitat.

Amb idèntic objectiu se sumen a la Trobada la **Universitat de València**, (calle Universidad) en la seu central de la qual es presentarà una exposició i s'organitzarà un seminari especialitzat sobre el lema genèric i la crítica artística que inaugurarà la filòsofa **Adela Cortina**. En la **Universitat Politècnica de València**, que organitzarà una sèrie de tallers amb els artistes que participen en les diferents exposicions.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

SEUS DE LA TROBADA:

1. Al **Centre del Carme** (carrer del Museu, 2, València), se celebraran dos exposicions:

- **Luz ao Sul (Llum al sud)**, produïda per la Fundação Biennial de São Paulo i comissariada per **Agnaldo Farias** i **Jacopo Crivelli Visconti**, reünix algunes de les majors expressions artístiques llançades per la Biennial de São Paulo en els últims quinze anys, o que hi van aconseguir èxit i notorietat, il·lustrant el paper fonamental que la institució Biennial de São Paulo complix des de la seua fundació en 1951 en la creació iberoamericana.

- **Àfriques–Amèriques. Trobades Convergentes: Ancestralitat i Contemporaneïtat**, comissariada per **Emanoel Araújo**, aborda eixa alteritat, tantes vegades negada i temuda, del component afro, amerindi i popular, la influència del qual és capital per a entendre l'art iberoamericà. S'obri així un nou espai per a la discussió sobre l'estètica no eurocentrista, que té com a escenari la fascinant història de les trobades entre els pobles i els seus mestissatges, i que unix a través de l'art indis, negres i blancs. En l'interior d'esta mostra es presenta, al seu torn, una microexposició, a cura de l'arquitecta **Janete Costa**, sobre l'art popular brasiler, especialment singular i difícilment vist a Europa, la modernitat i solucions expressives del qual el convertixen en paradigma expressiu de l'art contemporani.

2. A la **Nau de Sagunt** (Port de Sagunt) es duran a terme dos exposicions:

- **Altres Contemporaneïtats. Convivències Conflictives**, comissariada per **Ticio Escobar** i **Kevin Power** és una exposició integrada per artistes de diferents països iberoamericans, en la qual s'exploren les pertorbacions produïdes en l'art contemporani com a conseqüència de conviure en un món marcat per l'exclusió, en un context específic: Iberoamèrica, i en un àmbit particular de producció: el de l'art contemporani. El discurs curatorial d'esta exposició explora ambdós escenaris, condicionats tant per les particularitats de la producció visual iberoamericana com per les paradoxes de l'art actual.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

- **An@mnesi. Encreuaments de la memòria i astúcies de la realitat**, comissariada per **Pedro Alberto Cruz Sánchez, Ricardo Forriols, Fernando Golvano i Piedad Solans**, ens presenta una selecció d'artistes espanyols, en la qual s'unix l'art més innovador amb les influències del passat, l'experimentació amb les noves tecnologies i la indagació en la memòria i en la realitat per mitjà de l'associació d'idees i imatges.

3. La sala d'exposicions **La Gallera** (carrer Aluders, 7, València) formarà part de la mostra **Altres Contemporaneïtats. Convivències Problemàtiques**.

4. A la seu històrica de la **Universitat de València** (carrer de la Universitat, 2, València) s'exhibirà la mostra:

- **Jordània: Interculturalitat i tolerància**, comissariada per **Khaled Khreis**. Esta exposició ens acosta al poc conegut art de Jordània, que participa en la present edició de la Trobada com a país invitat, per ser exemple de tolerància en un entorn altament conflictiu.
- A més, es durà a terme, a la seu de la Universitat de València, un seminari en què es tractaran els diversos aspectes abordats per la Trobada entre dos Mars.

5. Tretze **galeries valencianes** albergaran exposicions que formen part de la Trobada:

- Galeria i Leonarte (València)
- La Nau Galeria (València)
- Galeria Tomás March (València)
- My name 's Lolita Art (València)
- Paz y Comedias (València)
- Galeria Punto (València)
- Galeria Rosa Sender (València)
- Galeria Rosalía Sender (València)
- Galeria Val i 30 (València)
- Galeria Valle Ortí (València)
- Galeria Color Elefante (València)
- Galeria Aural (Alacant)
- Galeria Cànem (Castelló)

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennal de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

6. A la **Universitat Politècnica de València** (Camí de Vera, s/núm., València) es duran a terme diversos tallers d'artistes que participen en les diferents exposicions de la Trobada.

7. A la seu de l'IVAC- La Filmoteca (Plaça de l'Ajuntament, 17, València) s'exhibirà un cicle de cine iberoamericà.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennal de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

EXPOSICIONS AL CENTRE DEL CARME:

• LUZ AO SUL (LLUM AL SUD)

Enfront de l'eurocentrisme de la Biennial de Venècia, la Biennial de São Paulo està oberta a tots els països i té un caràcter alternatiu, més enllà dels marcs del circuit europeu i nord-americà. Des de la seua fundació, esta Biennial ha oferit una atenció especial a països que mai havien pogut participar en les biennals europees, i s'ha configurat com una mostra molt més elàstica i oberta al multiculturalisme.

Un dels aspectes fonamentals de la Biennial de São Paulo ha sigut assenyalar al llarg dels últims cinquanta anys i, de manera quasi premonitòria, les tendències, moltes vegades sorprenents, de l'art iberoamericà. La influència de la Biennial de São Paulo, la projecció de la qual és inqüestionable, ha fet possible, amb la participació d'artistes de tots els països iberoamericans, dissenyar un nou mapa col·lectiu imaginari del continent.

La mostra que la Fundação Biennial de São Paulo presentarà a València, titulada LUZ AO SUL (LLUM AL SUD), naix del desig d'investigar a través de camins transversals les complexes relacions existents entre la península Ibèrica i Iberoamèrica.

L'exposició reunit d'esta manera algunes de les majors expressions artístiques llançades per la Biennial de São Paulo en els últims quinze anys, o d'artistes que sota l'impuls de la institució Biennial Sao Paulo van aconseguir èxit i reconeixement.

COMISSARIS DE L'EXPOSICIÓ:

- **Agnaldo Farias.** Professor i doctor de la Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de Sao Paulo (FAU-USP). Curador de l'Institut Tomie Ohtake, ha sigut curador del Museu d'Art Modern de Rio de Janeiro, curador adjunt general de la Biennial de São Paulo en la edició de 1996 i curador de la representació de la Biennial de 2002.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

- **Jacopo Crivelli Visconti.** Productor cultural i crític d'art dirigeix l'equip de curaduría y producció de la Fundació Biennial de São Paulo. Recientment ha sigut seleccionat curador de Brasil en la Biennial de Venècia.

Artistes invitats de la Biennial de São Paulo :

- Armando Andrade
- Cao Guimarães
- Carlos Garaicoa
- Carmela Gross
- Chelpa Ferro
- Detânico e Lain
- Eugenio Dittborn
- Francis Alÿs
- Jarbas Lopes
- Iran do Espírito Santo
- Jorge Macchi
- Guillermo Kuitca
- Daniel Senise
- León Ferrari
- Los Carpinteros
- Luis Camnitzer
- Marilá Dardot
- Nelson Leirner
- Nuno Ramos
- Rosângela Rennó
- Waltercio Caldas
- Alberto Baraya
- Ana Mendieta
- Taller Popular de Serigrafia

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

• ÀFRIQUES-AMÈRIQUES. TROBADES CONVERGENTS: ANCESTRALITAT I CONTEMPORANEÏTAT

Esta exposició tracta extensament el problema de les minories-majories indígenes i afro, difícilment vist a Espanya. S'obri així un nou espai per a una profunda discussió sobre l'estètica no eurocentrista, que té com a escenari la fascinant història de les trobades entre els pobles i els seus mestissatges, i que unix a través de l'art indis, negres i blancs. La Trobada entre dos Mars proposa un nou orde de pensament que inclou una nova discussió, sota la llum de l'estètica, de les figures de la tolerància i la solidaritat.

El gran tràfic d'esclaus que es va produir des d'Àfrica fins a Amèrica al llarg dels segles XVI al XIX va canviar la faç del continent per l'enorme força de treball que va desenvolupar i va transformar hàbits purament europeus per uns altres de nous nascuts a Àfrica i portats per les diferents ètnies. Tot això va anar conformar un ric imaginari, una cultura antiga i mil·lenària que va evolucionant en contacte amb noves cultures, però que va conservar les seues fortes arrels. Eixe cabal de coneixements es plasma en l'art d'una cultura antiga i mil·lenària eixida de la foscor de la sala dels esclaus, una cultura que la civilització occidental encara desconeix.

L'africà, com a colonitzador silenciós, deixa fluir la continuïtat de les seues arrels ancestrals, ara plantades en el continent americà. El seu art mil·lenari i contemporani arriba ara fins a la nostra ciutat.

En l'interior d'esta mostra es presenta, al seu torn, una micro exposició, a cura de l'arquitecta **Janete Costa**, sobre l'art popular brasiler, especialment singular i difícilment vist a Europa, la modernitat i solucions expressives del qual el convertixen en paradigma expressiu de l'art contemporani.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

COMISSARI DE L'EXPOSICIÓ:

- **Emanoel Araújo.** Director del Museu Afro-Brasil, especialista en art afrobrasiler i popular, exdirector de la Pinacoteca do Estado de São Paulo.

Artistes participants:

- Adenor Gondim
- Adrianna Eu
- Adriano
- Agnaldo Manoel Dos Santos
- Alex Hornest
- Arthur Bispo do Rosário
- Arthur Pereira
- Aurelino
- Caetano Dias
- Caíto
- Carybé
- Chico Tabibuia
- Conceição dos Bugres
- Deoscóredes Maximiliano dos Santos – Mestre Didi
- Dimitri Ismailovich
- Edival Ramosa
- Eudes Mota
- Eustáquio Neves
- Francisco da Silva
- Francisco de Almeida
- Félix Farfán
- Geraldo Teles de Oliveira
- Isabel Muñoz
- Izidório Cavalcanti
- Jadir João Egído
- Jerônimo Miranda
- Jorge dos Anjos
- José Adário dos Santos
- Kboco
- Manuel Messias
- Mário Cravo Neto
- Mauricio da Silva
- Maurino Araújo

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

- Melim
- Melvin Edwards
- Mendive
- Nhô Caboclo
- Nino
- Nunca
- Octávio Araújo
- Pablo Di Giulio
- Pierre Verger
- Rodrigo Petrella
- Ronaldo Rego
- Rosana Paulino
- Rubem Valentim
- Sidney Amaral
- Tarsila do Amaral
- Tiago Gualberto
- Walter Firmo
- Washington Silvera
- Xirumba
- Zé do Chalé
- Zé Tracisíó

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

EXPOSICIONS EN LA NAU DE SAGUNT

- **ALTRES CONTEMPORANEÏTATS. CONVIVÈNCIES CONFLICTIVES**

Altres contemporaneïtats. Convivències Conflictives és el títol d'una de les mostres que es presentaran a La Nau de Sagunt i la Gallera, i que mostrarà la riquesa infinita de l'art iberoamericà. Es tracta d'una exposició de producció pròpia amb una acurada selecció d'artistes iberoamericans que tenen molt a dir en el panorama artístic actual.

Esta exposició pretén plantejar la contemporaneïtat de l'art des de distints llocs i a través de formes molt variades, que inclouen les obres més experimentals i avantguardistes, però també les de cultures diferents, d'indígenes, de mestissos, de minories immigrants i de sectors alternatius. La condició és que les obres siguen vigents, que hagen sigut realitzades en l'actualitat i siguen produccions vives, amb vocació de present i ganes de futur i, sobretot, que dialoguen amb el seu temps.

En la contemporaneïtat coincidixen temps i cultures molt dispars. Vivim en un món que compartim amb cultures i persones molt diferents. Els valors de la convivència en harmonia, la tolerància i la solidaritat són fonamentals, ja que ajuden a acostar estes posicions diverses.

En un món globalitzat, adquirix cada vegada més pes la figura de la diversitat cultural i la necessitat d'afirmar valors per a la convivència a través de l'art. Des de la caiguda de les Torres Bessones i el nou orde mundial aparegut, es fan més necessaris que mai estos valors de solidaritat i tolerància davant de la complexitat de posicions que viu el món actual.

No hi ha un únic model de contemporaneïtat. En el mateix temps en què vivim es concep l'actualitat des de posicions antagòniques. L'art constituïx un mecanisme eficient per a encarar el propi temps: modifica la il·lusió del temps lineal i permet que irrompa la memòria en el present obrint un lloc per a la diferència. La contemporaneïtat no significa homogeneïtat, hi ha molts presents i moltes

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

manifestacions artístiques contemporànies. Cal desterrar la idea que només l'art occidental és contemporani, un mite que denota una posició etnocèntrica i de tints colonialistes.

La figura de la Trobada compartida per damunt dels mars suposa una metàfora de la voluntat de solidaritat i convivència. Però també un esforç per saldar distàncies, per potenciar productivament la diferència i fer-ne un principi d'enriquiment cultural.

COMISSARIS DE L'EXPOSICIÓ:

- **Ticio Escobar.** Crític d'art independent i assessor del Museo del Barro d'Asunción, recentment guardonat amb el premi Bartolomé de les Casas en el any 2004.
- **Kevin Power.** Crític d'art especialitzat en Iberoamèrica i professor de la Universitat d'Alacant. Ha sigut subdirector del Museu Nacional Centre d'Art Reina Sofia.

Els artistes que participaran en esta exposició són:

- Abraao Batista
- Alejandro Paz
- Beto Gutiérrez
- Bernardo Oyarzun
- Betsabé Romero
- Bosco Lisboa
- Che Lovelace
- Colectivo CADA
- Cristian Alarcón Ismodes
- Cristina Piffer
- Douglas Pérez
- Edgar Endress
- Eduardo Coutinho
- Ernesto Salmerón
- Fabio Kacero
- Fernando Bryce
- Francisco de Almeida
- Fredi Casco
- Gabriela Golder
- GAC y Colectivo H.I.J.O.S.
- Gastón Ugalde

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

- Gertrudis Rivalta
- Gonzalo Díaz
- Grupo Mondongo
- Henry Eric
- Hew Locke
- Itzel Martínez del Cañizo
- Jaime Davidovich
- Jennifer Allora y Guillermo Calzadilla
- Joaquín Sánchez
- Jorge de León
- José Alejandro Restrepo
- José Celestino
- José Paulo
- Juan Carlos Rodríguez
- Juan Enrique Bedoya
- Juan Manuel Echevarría
- Justo Pastor
- León Ferrari
- Leticia Parente
- Lotty Rosenfeld
- Marcelo Brodsky
- Márcio Almeida
- Marcos Ramírez ERRE
- María Cândido Monteiro Rafael
- María de Lourdes Cândido Monteiro
- María do Socorro Cândido Monteiro
- Marta Minujín
- Mauricio Dias & Walter Riedweg
- Mike Cerro Azul
- Mónica Carballas
- Nicolás Camargo
- Nury González
- Osvaldo Salerno
- Patricia Moran
- Paula Delgado y Julia Castagno
- Pedro Álvarez
- Regina José Galindo
- Ricardo Lanzarini
- Rolando Vargas y Catherine Cely
- Saidel Brito
- Sara Maneiro
- Sergio Muniz

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

- Teresa Margolles
- Thelma de Rocha
- Walter Iraheta
- Wilger Sotelo
- Wuedes
- Yishai Jusidman
- Yucef Merhi

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennal de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

- **AN@MNESI. ENCREUAMENTS DE LA MEMÒRIA I ASTÚCIES DE LA REALITAT**

L'exposició de producció pròpia que ací es presenta sorgix com a resposta a la necessitat de prestar una especial atenció a l'art emergent –no necessàriament jove– existent a Espanya. Els artistes hi experimenten lliurement amb les noves tecnologies i investiguen en els nous llenguatges artístics. Les nocions de convivència i diàleg dominen una proposta que es nodrix de la Trobada, de la diversitat i de l'intercanvi.

Quatre comissaris espanyols de distintes generacions, **Pedro Alberto Cruz, Ricardo Forriols, Fernando Golvano i Piedad Solans**, són els encarregats de propiciar este diàleg que se sustenta en el fet que, a pesar de la voluntat rupturista i transgressora de l'art modern, el passat continua exercint un influx que és més evident a mesura que aprofundim en els llenguatges afavorits pels nous suports tecnològics.

Els artistes indaguen així en la memòria i en la realitat per mitjà de l'associació d'idees i imatges, inscrites sota les propostes dels laberints de la subjectivitat, les poètiques/polítiques de la memòria o la tecnologia de la memòria. Bussegen entre la realitat i el desig, en un context marcat per la recent noció de *glocal*, eixa dimensió que unix l'aspecte local i global.

D'esta manera, l'art contemporani més recent no ha fet sinó prosseguir amb moltes de les temàtiques i preocupacions que al llarg de la història han constituït els temes de reflexió de l'art. El projecte **An@mnesi** busca indagar, dialogar de forma oberta entre l'art emergent de les últimes dècades i determinades posicions del passat que continuen exercint un persistent influx a nivells iconològics, conceptuals, socials, psicològics, etc.

L'entrecreuament entre passat i present, unit al diàleg generat entre innovació i persistència, articula el sentit de les propostes individuals d'An@mnesi.

COMISSARIS DE L'EXPOSICIÓ:

PEDRO ALBERTO CRUZ SÁNCHEZ: Professor d'Història de l'Art a la Universitat de Múrcia i director del Centre de Documentació i Estudis Avançats d'Art Contemporani (CENDEAC).

RICARDO FORRIOLS: Professor del departament de Comunicació Audiovisual, Documentació i Història de l'Art de la Universitat Politècnica de València i vicedegà de Relacions Internacionals de la Facultat de Belles Arts de Sant Carles.

PIEDAD SOLANS: Doctora en Història de l'Art, ha realitzat estudis d'Art i Literatura francesa a l'École du Louvre i a la Universitat de la Sorbona, l'Institut Cuch i l'Institut Internacional de Suïssa.

FERNANDO GOLVANO: Professor d'Estètica i Teoria de l'Art de la Universitat del País Basc. Ha elaborat diverses monografies sobre artistes contemporanis i hi ha comissariat des de 1993 una vintena d'exposicions d'art contemporani.

Artistes que participen en l'exposició:

- Avelino Sala
- Begoña Carrasco
- Carlos Irijalba
- Cristina Lucas
- David Ferrando
- Democracia
- Eugenio Ampudia
- Francis Naranjo
- Jana Leo
- Jesús Segura
- José Ronco
- Linarejos
- Lorena Amorós
- Mateo Mate
- Moisés Mañas
- Montserrat Soto
- Oliver Jonson
- Pividal
- Raúl Belinchón
- Regina de Miguel

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

- Sükrü Karakus
- Toni Abad
- Txuspo Poyo
- Unai San Martín
- Valeriano López
- Xavier Arenós

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennial de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

EXPOSICIÓ A LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

• JORDÀNIA: INTERCULTURALITAT I TOLERÀNCIA

La Trobada entre dos Mars ha invitat a participar en la seua primera edició el Regne Haiximita de Jordània com a paradigma pròxim dels principis de la tolerància i la convivència que emmarquen la Trobada.

Jordània respon perfectament a esta situació, ja que ens trobem amb un país tensionat per tots els costats. D'una banda, els palestins, el percentatge dels quals supera ja el 50% de la població jordana després dels èxodes produïts per les guerres d'Orient Mitjà. Per una altra, Israel, causa dels fluxos migratoris palestins, amb qui té la major frontera i la superioritat militar del qual exigix un delicat esforç en les relacions diplomàtiques. A una altra banda Síria, país altament militaritzat i enemic declarat d'Israel. I, finalment, amb Iraq i Aràbia Saudita. Per a acabar de definir la complicada situació, Jordània realitza una aposta decidida per mantindre relacions fluides i cordials amb Occident, sense renunciar a la seua cultura àrab i musulmana. Finalment, a Jordània hi ha àmplies comunitats de cristians que no patixen cap restricció per a celebrar els seus ritus o erigir les seues esglésies.

El lema de la Trobada de tolerància i solidaritat aporta avanços en la convivència i genera noves formes d'expressió artístiques i dialèctiques. En la història del món araboislàmic, Jordània participa de la tolerància respecte a altres formes culturals que sorgixen de la base de la seua societat. La convivència pacífica i el respecte mutu cap a cultures distintes han sigut assimilats pels jordans com a modernitat i factor de desenvolupament de l'individu.

La crida al diàleg no és un capritx sinó una necessitat inherent a la nostra contemporaneïtat. Esta exposició ens acosta a l'art poc conegut d'un país que aposta pel diàleg i el respecte a la diferència.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennal de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

COMISSARI DE L'EXPOSICIÓ:

Khalid Khreis. Director de la Jordan National Gallery of Fine Arts. Professor de la Universitat d'Amman i artista plàstic.

Els artistes **seleccionats** per Jordània per a participar en la Trobada són:

- Ahmed Khalidi
- Ammar Khammash
- Ghada Dahdaleh
- Hakim Jamain
- Hani Alqam
- Jan Kassay
- Khalid Khreis
- Mohammad Kaitouqa
- Nawal Abdullah
- Oraib Toukan
- Rajwa Bint Ali
- Samer Tabbaa
- Sima Zureikat
- Suha Shoman
- Suheil Baqain
- Wijdan Al Hashemi

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennal de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

PARTICIPACIÓ DE LES GALERIES VALENCIANES

La Trobada entre dos Mars ha invitat a participar a 13 galeries de València, Castelló i Alacant.

Cada galerista triarà un dels seus artistes perquè presente a la seua galeria una exposició que estiga vinculada al lema de la Trobada: Tolerància i Solidaritat. Així, i en les dates en què es desenvolupa la Trobada, en cada galeria es podrà visitar una mostra de l'artista seleccionat, ampliant amb esta participació la implicació de la societat valenciana.

Les galeries que acolliran exposicions són:

- **Galeria i Leonarte.** C/ Aparisi i Guijarro, 8. Els artistes que hi exposen són **Mary Sales** i **Pérez Esteban**.
- **La Nave Galeria.** C/ de la Nau, 25. L'artista que hi exposa és **Ximo Amigó**.
- **Galeria Tomás March.** C/ Aparisi i Guijarro, 7. L'artista que hi exposa és **Nico Munuera**.
- **My name´s Lolita Art.** C/ Avellanes, 7. Els artistes que hi exposen són **Ángel Mateo Charris** i **Bae Bien-U**.
- **Paz y Comedias.** C/ Comèdies, 7, 2n. L'artista que hi exposa és **Anna Talens**.
- **Galeria Punto.** Av/ Baró de Càrcer, 37. L'artista que hi exposa és **Ximo Lizama**.
- **Galeria Rosa Santos.** C/ de la Bosseria, 21. L'artista que hi exposa és **Pauline Fondevila**.
- **Galeria Rosalía Sénder.** Carrer del Mar, 19, baix, esquerra. L'artista que hi exposa és: **Rubén Fuentes Fuertes**.
- **Galeria Val i 30** C/ de l'Almirall, 1. L'artista que hi exposa és **Antonio Gadea**.
- **Galeria Valle Ortí.** C/ de les Avellanes, 22. L'artista que hi exposa és **Juan Olivares**.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennal de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València

- **Galeria Color Elefante.** C/ de Sevilla, 26. Els artistes que hi exposen són: **María Aranguren** i **Kazu Yanagi**.
- **Galería Aural.** C/ de Churruca, 3, Alacant. Els artistes que hi exposen són: **Pablo Bellot** i **Fernando Sinaga**.
- **Galería Cànem.** C/ Antonio Maura, 6, Castelló. L'artista que hi exposa és **Natuka Honrubia**.

Per a més informació:

Bàrbara Blasco / Míriam Lucas. Tel.: 96 340 45 49 Mòbil: 692 631 700

prensa@encuentroentredosmares.com

www.encuentroentredosmares.com

Fundació de la C.V. Biennal de les Arts C/ Correus, 3, porta 6, 46002-València